○○○恭頌德政

啓者余胞侄黎就寬于前年來坎屬曾納繳稅金五百元舊歲因染病纏綿欲回國調治苦無資藉故請領署取回稅金蒙林領憲關心民瘼向坎京移民總局交涉幸得如數給還而黎就寬經元月一號搭日本皇后船離里至該補回稅金五百元昨經余手收到黎就寬施里之日曾有託權弟及親友鄭福深代理代登數言恭頌我　領憲愛民若赤合家感德無涯謹此銘頌鳴謝

民國五年　元月　二十四日　十二

黎七枝
鄭福深敬▲

○○恭頌德政

啓者弟小兒進福前由祖國到來雲埠納稅登岸向在本埠小學校讀書現因歐洲戰務影響埠情冷淡小兒學費缺乏于是將情稟請　林領憲轉詳柯政府幸蒙俯允准將前日稅金給還弟已如數收到小兒進福亦即搭滿提高船回家矣弟無以爲報特登數言恭頌我領憲保民若赤無微不至謹此恭頌并鳴謝悃

民國五年　元月　二十二日　十二

弟鄭才擢頓

◎◎惠濟團施米廣告

（注意）（注意）介紹憑券　時間　裝物

事業多停滯。生計多困難　值此天寒交逼之會。何堪饔飧不給之嘆　本團得我僑胞同意。提前存欵及米。賡續施辦。憑發米與煮粥兩問題　經各商店投閱表決發米也。謹定本月廿七（即禮拜四）日。假中華會館樓下舖面事務所開辦。惟思此舉。係在稍助奇窘於萬一起見。相期自重與防濫進　公同規定　照辦理如左。

一凡我僑胞　果屬奇窘　不拘男女。當均同看待。

一須得一商店或團体　加蓋圖章。介紹本人姓名。持來本團事務所。每人先領憑券一紙。

一每憑券有領米效力共七次。至滿足時。得如前項介紹手續　繼續領憑券。

一憑介紹發憑券時間　每日由上午十一点鐘起。至十二点鐘止。

一每憑券　准每日到領米一次。計發米一磅。

一發米時間。每日由十二点鐘起。至一点半鐘止。遲則不候。

一領米者。須記得自備裝載物來。毋誤。

中華民國五年一月廿五日　雲僑惠濟團預啓

問津就來

MING KAN TOI
P.O. Box 647 Crandrook B. C.

◀埠碌不金屬坎國英▶

（星斷吉凶能參鬼谷）
▲天地人盤　逐月批評　筆金十五元
▲飛星劃度　四季批評　筆金五大元
▲星盆八字　逐年批評　筆金三大元

（明）（鏡）（臺）（星）（盆）命理
▲大批八字　逐年批評　筆金二大元
▲中批八字　筆金一元
▲小批八字　筆金中元

（命評貴賤敢竝神峯）　徐鳴崙白

奇生行三鞭補腎丸

腎與腦有密切之關繫

張種先健腎此丸最靈陣

腰痛頭暈　腎病撮言
溺數精遺　呻吟終日
系加料理　三鞭爲主　捐身弱質
喚醒儻胞　雜病百出　名稱其寔
脫離苦疾

補腎求藥　此丸第一
功力萬全　市罕其匹
請嘗試之　良機勿失

●●來函照登

●因服奇鞭補腎丸而收効者

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴兼患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉藉以治理至舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知　貴藥房所製三鞭補腎丸功効卓著大受僑胞歡迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床蓐之苦是弟之所望焉

旅英屬雲哥華埠　番邑　劉蔡恭述

生毒中仙

橫痃芒果皆由吸核受毒而發生也初起時或頭暈身熱辛苦難堪或堅硬異常日見腫大或用藥攻破火難埋口者餘毒未淨潰隱患宜是胎後日此藥服法甚微收功極速凡屬橫痃芒果限期三天之內包能清毒消腫　每瓶定價三元

實驗夢遺固精丸

凡男子夢遺精洩大傷元神體竭身亡極爲危險若失于治理成爲虛勞則生命與後嗣前途大有不堪設想矣本行秘製此丸專治男子先天不足七情過傷或酒色過度虛弱日甚或水土寒涼腎陽耗刼以致遺精不止初則有夢而泄此至無夢亦遺等證藥到病除効如影響每盒價銀二元

KAYSANG COMPANY 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.

總發行所　金山大埠企事街門牌八百四十三　奇生行啓

▲注意　注意▲

本鋪專辦唐山油糖酒米竹貨兼辦各省地道藥材參茸丸散聘到兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴壽先生內外方脉寓域多利　廣信泰林紅立謹啓

通信處

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 861
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.

本會生精究醫學以扶危救世久爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴壽先生爲余胞侄精於專城世傳秘方多數治一時凡來求醫者無不藥到病除名聲遠播人皆稱頌近因中西法參用之時代特聘到中西法參用之醫生專門研究內外方脉凡遇疑難雜症無不藥到病除如有外科專門疾病者可特受高理面到明面知決能指症發藥應眼拾金科學者虎編輸　通腦眼藥無效無效　婦潤斷根丸每瓶伍元　五十元　牙痛散每瓶一元　花柳淋毒散每瓶伍元　五十元　止痛散每瓶一元　小兒科散打　肚氣斷根丸每瓶伍元　陰陽丸每瓶一元　小兒丸每瓶一元　妙藥痛散每瓶一元　內傷吐血計每瓶伍元　肺毒活命汁每瓶一元　風癲鬼迷計每瓶伍元　各種固本丸每瓶伍元　立能清毒丸每瓶一元　立能清毒丸每瓶一元　通身發毒散每瓶一元　立能清毒丸每瓶一元　佳紅丸每瓶一元　出面無紅雲血癌每瓶伍元　各種藥酒每瓶伍元　各種藥酒每瓶伍元　各種藥酒